

instrucciones de uso

— cizalla de impacto

motor

— MTBS 1255-1230 E

— MTBS 1255-1240 E

— MTBS 2055-30 E



MTBS 1255-1240 E

SERIE MTBS

huella

identificación del producto

cizalla guillotina motorizada

MTBS 1255-1230 E	3757013
MTBS 1255-1240 E	3757014
MTBS 2055-30 E	3757023

fabricante

Forward-Maschinen GmbH Dr.
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Ayuntamiento

Fax: 0049 (0) 951 96555-55

E-mail: info@metalkraft.de

internet: www.metalkraft.de

La información sobre el manual de instrucciones

instrucciones originales

edición: 01/25/2018

versión: 01:02

idioma: alemán

autor: SN / MS

Información sobre derechos de autor

Copyright © 2018 Stürmer Maschinen GmbH, Hall, Alemania.

El contenido de este manual son propiedad exclusiva de la empresa delantero Maschinen GmbH.

La copia y distribución de este documento y la utilización y divulgación de su contenido están estrictamente prohibidos salvo autorización expresa. Infractores serán responsables por daños y perjuicios. cambios técnicos y de errores.

contenido

1	Introducción	4
1.1	Derechos de Autor	4
1.2	Cliente	4
1.3	Limitación de responsabilidad	4
2	Seguridad	0.5
2.1	símbolos	5
2.2	responsabilidad del operador	6
2.3	cualificación del personal	7
2.4	Equipo de protección personal	8
2.5	Identificación de seguridad en la cizalla placa	8
2.6	características de seguridad en la placa de corte 9	9
3	Uso previsto	10
4	Especificaciones	11
4.1	placa de identificación	11
5	transporte, el envasado, el almacenamiento	12
5.1	Entrega y transporte	12
5.2	Embalaje	13
5.3	Almacenamiento	13
6	Descripción de la máquina	14
6.1	Standard	14
7	montaje	15
7.1	Configuración de	15
7.2	Montaje brazos de soporte	17
7.3	Montaje del tope trasero	17
7.4	Ajuste de la distancia teclas de tope	18
7.5	cultivo de las pantallas laterales y el ajuste de la barrera de luz	18
8	Operación	19
8.1	Conexión de la cizalla de guillotina motor a la red eléctrica	20
8.2	Ajuste de corte brecha	22
8.3	Ajuste de la presión de contacto	22
8.4	panel de	23
8.5	Funcionamiento de la máquina	23
9	Mantenimiento y reparación / reparación	25
9.1	intervalos de mantenimiento	26
9.2	Esquema de lubricación	27
9.3	síntomas, posibles causas y las medidas	28
10	eliminación, reciclado de máquinas antiguas	29
10.1	Puesta fuera de servicio	29
10.2	Eliminación de las máquinas eléctricas	29
10.3	Eliminación de lubricantes	29
11	partes	29
11.1	Piezas de repuesto orden	30
11.2	Piezas de dibujos de las piezas	31
12	diagrama de cableado eléctrico	34
13	Declaración de la UE	35

1 introducción

Con la compra de la máquina de METALLKRAFT usted ha hecho una buena elección.

Lea cuidadosamente antes de usar el manual de instrucciones.

Esto proporciona información sobre la puesta en marcha, uso pretendido, así como el funcionamiento seguro y eficiente y el mantenimiento de la máquina.

Las instrucciones de funcionamiento son parte de la máquina. Ellos siempre deben mantenerse a la instalación. Además, se aplican las normas de prevención de accidentes locales y las normas de seguridad generales para la aplicación de la máquina.

Ilustraciones de este manual se proporcionan para comprensión básica y pueden diferir del diseño real.

1.1 Derechos de autor

El contenido de este manual están protegidos por derechos de autor. Su uso está permitido en virtud de la utilización de la máquina. Cualquier otro uso no está permitido hacerlo sin el permiso por escrito del fabricante.

Informamos sobre la protección de nuestros productos a marcas, patentes y derechos de diseño, si esto es posible en casos individuales. Nos oponemos enérgicamente a cualquier violación de nuestra propiedad intelectual.

Servicio al Cliente 1.2

Por favor, dirija cualquier pregunta a su máquina o para obtener información técnica contacto con su distribuidor. Habrá encantados de ayudarle con el asesoramiento de expertos y la información.

Alemania:

Forward-Maschinen GmbH Dr.
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Ayuntamiento

reparación:

Fax: 0049 (0) 951 96555-111
E-mail: service@stuermer-maschinen.de

Los pedidos de recambios:

Fax: 0049 (0) 951 96555-119
E-mail: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Siempre estamos interesados en la información y la experiencia derivada de la aplicación y puede ser útil en la mejora de nuestros productos.

1.3 Limitación de responsabilidad

Toda la información y las instrucciones en el manual fueron compilados teniendo en cuenta las normas y reglamentos de la técnica anterior aplicables y nuestros muchos años de experiencia.

En los siguientes casos, el fabricante de los daños no será responsable:

- Haciendo caso omiso de las instrucciones de funcionamiento,
- El uso inapropiado,
- El despliegue de personal no entrenado,
- Las alteraciones no autorizadas,
- Los cambios técnicos,
- El uso de piezas no autorizadas.

El contenido de la caja puede variar para diseños especiales, con opciones de pedido adicionales o debido a los últimos cambios técnicos de los aquí descritos explicaciones e ilustraciones.

acordado en las obligaciones de entrega, los términos y condiciones y las condiciones de los fabricantes y el vigente en el momento de la contratación se aplican las normas legales.

2 seguridad

Esta sección proporciona una visión general de todos los paquetes de seguridad importantes para la protección de las personas y para un funcionamiento seguro y sin problemas. Para obtener más requisitos de seguridad para tareas específicas se incluyen en cada capítulo.

2.1 Explicación de los símbolos

seguridad

Información de seguridad en este manual por medio de símbolos. Las instrucciones de seguridad son introducidos por palabras de señalización que expresan el alcance del peligro.

PELIGRO!



Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación peligrosa inminente. Conduce a la muerte o lesiones graves si no se evita.

¡ADVERTENCIA!



Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa. Conduce a la muerte o lesiones graves si no se evita.

PRECAUCIÓN!



Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa. Puede conducir a lesiones leves o de la luz si no se evita.

¡ADVERTENCIA!



Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede conducir a Sachund daños al medio ambiente si no se evita.

NOTA!

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa. Puede conducir a daños ambientales Sachund si no se evita.

Consejos y recomendaciones**Consejos y recomendaciones**

Este símbolo indica consejos útiles, recomendaciones e información para un funcionamiento eficiente y sin problemas.

Para reducir el riesgo de lesiones o daños y para evitar situaciones peligrosas, se deben observar las instrucciones de seguridad de este manual.

2.2 responsabilidad del usuario**operador**

Operador es la persona que opera la máquina con fines comerciales o económicas a sí mismos o por un tercero para usar o las hojas de solicitud y tiene la responsabilidad legal del producto para la protección del usuario, del personal o de terceros durante la operación.

obligaciones del operador

Si la máquina se utiliza para fines industriales, el operador de la máquina está sujeta a las obligaciones legales relativas a la seguridad. Por lo tanto, las instrucciones de seguridad de este manual, así como la validez de la aplicación de la seguridad de la máquina, Unfallverhütungsund tienen regulaciones ambientales se cumplan. Lo siguiente se aplica en particular:

- El operador debe estar al tanto de las normas de salud y seguridad aplicables y determinar los riesgos adicionales en una evaluación de riesgos, que resultan de las condiciones especiales de trabajo en la máquina. Esto se debe implementar para el funcionamiento de la máquina en forma de instrucciones de funcionamiento.
- El operador debe comprobar que las instrucciones de uso creados por él son el estado de las regulaciones, y que, si es necesario, ajustar durante toda la vida útil de la máquina.
- El propietario debe regular de forma clara y especificar las responsabilidades para la instalación, operación, reparación, mantenimiento y limpieza.
- El operador debe garantizar que todas las personas que trabajan con la máquina de haber leído y comprendido estas instrucciones. Además, tiene que formar e informar sobre los peligros del personal a intervalos regulares.
- El operador debe proporcionar al personal con los dispositivos de protección e instruir a usar el equipo de protección obligatoria requerida.

Además, el operador es responsable de asegurarse de que la máquina esté siempre en perfectas condiciones. Por lo tanto, se aplica lo siguiente:

- El operador debe garantizar que los intervalos de mantenimiento que se describen en este manual se siguen.
- El operador debe tener todos los dispositivos de seguridad se comprueba la funcionalidad y la integridad de forma regular.

2.3 Calificación del personal

Las diversas tareas que se describen en este manual tienen requisitos diferentes en cuanto las calificaciones de las personas que están encargados de estas tareas.



¡ADVERTENCIA!

El peligro de las cualificaciones inadecuadas de personas!

Insuficientemente personas calificadas no pueden evaluar los riesgos de trabajar con la máquina y poner ellos mismos y otras personas en riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte por.

- sólo puede ser llevado a cabo por personal facultado para todo el trabajo.
- personas insuficientemente cualificados de distancia del área de trabajo.

Sólo las personas autorizadas para cualquier obra de la que es de esperar que llevan a cabo este trabajo de forma fiable. Los individuos cuya capacidad de respuesta z. B. se ve afectada por las drogas, alcohol o drogas no están permitidas.

En este manual las calificaciones de las personas que figuran a continuación para las diferentes tareas que se denominan:

operador

El operador ha de ser comunicada por una instrucción por el operador a ella las tareas asignadas y los posibles peligros de conducta impropia. Tareas que van más allá de la operación en el modo normal, se permite que el operador realice sólo si se da en este manual y el operador le ha encargado expresamente con él.

electricista

El electricista va a ser ejecutado debido a su formación técnica, el conocimiento y la experiencia y el conocimiento de las normas y reglamentos pertinentes en condiciones de trabajar en instalaciones eléctricas e identificar posibles peligros de forma independiente y evitar dichas prácticas.

El técnico electricista específicamente para el ambiente de trabajo en el que se emplean y conocen las normas y regulaciones pertinentes.

personal

El personal técnico se debe a su formación profesional, conocimientos y experiencia, así como el conocimiento de las normas y regulaciones pertinentes capaces de llevar a cabo las tareas que se le asignen e identificar posibles peligros de forma independiente y para evitar peligros.

fabricante

Algunos trabajos deben ser realizados únicamente por personal capacitado del fabricante. El resto del personal no están autorizados para llevar a cabo este trabajo. póngase en contacto con nuestro servicio al cliente para llevar a cabo los trabajos necesarios.

2.4 Equipo de protección personal

El equipo de protección personal utilizado para proteger a las personas frente a los riesgos para la seguridad y salud en el trabajo. El personal deben dar cuenta y entrar en la máquina para la protección personal durante las diversas obras, se hace referencia a por separado en cada sección de este manual.

En la siguiente sección se describe el equipo de protección personal se explica:

	<p>protección auditiva</p> <p>La protección auditiva protege los oídos pérdida de audición debido al ruido.</p>
	<p>protección de los ojos</p> <p>Las gafas protegen los ojos de componentes lanzados.</p>
	<p>guantes protectores</p> <p>Los guantes protegen las manos de materiales cortantes, así como contra la fricción, abrasión o lesiones más profundas.</p>
	<p>zapatos de seguridad</p> <p>Los zapatos de seguridad protegen los pies de contusiones, la caída de piezas y el deslizamiento sobre superficies resbaladizas.</p>
	<p>ropa de protección</p> <p>La ropa de protección es la ropa con baja resistencia a la tracción ajustada.</p>

2.5 Identificación de seguridad en la cizalla placa

varias etiquetas de seguridad se fijan a la cizalla de guillotina motor (Fig. 1), que deben ser observados y seguidos.

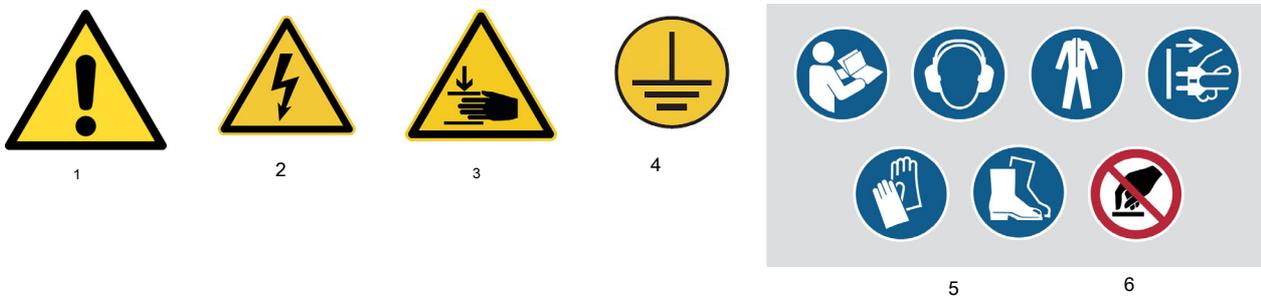


Figura 1: marcas de seguridad - 1 Aspectos generales 2 Advertencia contra eléctrica.

leer las instrucciones de funcionamiento, dibujar protección auditiva, ropa de seguridad, cable de alimentación, guantes, calzado de seguridad, para agarrar 6 prohibición en la máquina; esfuerzo cortante, 3 advertencia de trituración, 4 símbolo de tierra, 5 ofertas

La unido a las marcas de seguridad cizalla de guillotina motor no se puede eliminar. Dañado o no señales de seguridad puede conducir a acciones incorrectas, las personas y bienes. Ellos deben ser reemplazados inmediatamente.

Son las marcas de seguridad no son reconocibles a primera vista y comprensible, la cizalla guillotina motorizada debe ser puesto fuera de servicio, se han unido a las nuevas etiquetas de seguridad.

2.6 características de seguridad en la cizalla placa

Para proteger contra la interferencia con el corte de hojas superior e inferior, una cubierta protectora está montada en la zona de funcionamiento de la máquina.



Fig. 2: dispositivos de seguridad en la máquina

Además, se encuentra en la caja eléctrica de un interruptor de parada de emergencia, la máquina separa en situaciones peligrosas de la alimentación y todos los peligros movimientos peligrosos para inmediatamente.

La máquina tiene un interruptor de protección del motor que se detiene el motor cuando la sobrecarga de forma automática.

Para llevar la máquina de nuevo en funcionamiento, zunächst la causa de la sobrecarga debe ser eliminado y el enfriamiento completo del motor se esperaba. A continuación, el botón ON gris en el Elektroschaltbox y luego el botón START.

3 Uso previsto

La cizalla de guillotina accionada por motor está diseñado para hacer cortes en láminas de acero y otros materiales metálicos. Está diseñado para un uso comercial. El uso previsto también incluye la observación de toda la información pertenece en este manual. Cualquier desviación de la utilización prevista más allá o cualquier otro uso es considerado como mal uso.



¡ADVERTENCIA! Peligro de mal

uso!

El uso inadecuado de la máquina puede dar lugar a situaciones peligrosas.

- La cizalla guillotina motorizada operar sólo en el rango de potencia que aparece en los datos técnicos.
- Nunca evite los dispositivos de seguridad o de anulación.
- La cizalla guillotina motorizada funciona sólo en condiciones de trabajo.

Los cambios no autorizados o modificaciones a la cizalla guillotina motor puede anular la conformidad CE de cizalla guillotina motor y están prohibidas. La compañía delantero GmbH no asume ninguna responsabilidad por los cambios estructurales y técnicos a la cizalla guillotina motor.

El uso disconforme de motor de cizalla guillotina y al no observar las normas de seguridad o instrucciones de uso excluye cualquier responsabilidad del fabricante por los daños a personas u objetos, y como consecuencia la pérdida de la garantía!

Tenga en cuenta lo siguiente:

- La función de las cubiertas de protección que debe garantizarse.
- Se prohíbe cualquier manipulación cubierta protectora y otros dispositivos de seguridad.
- Antes de cada Neueinschalten la máquina debe ser revisado por los daños visibles.
- Después de cada Neueinschalten se puede observar el comportamiento operativo.
- En desviaciones relacionadas con la seguridad de la entrega, la máquina debe ser revisado por un técnico autorizado y puso reparar en caso necesario.
- Desde el momento en que la máquina ya no se corresponde con el estado de funcionamiento, la cizalla guillotina motorizada debe ser puesto fuera de servicio para la reparación.

4 Especificaciones

Tipo / modelo	MTBS 1255-1230 E	MTBS 1255-1240 E	MTBS 2055-30 E
Longitud (producto) [mm]	1682	1712	2495
Ancho / Fondo (producto) [mm]	1477	1605	1610
Altura (producto) [mm]	1100	1190	1190
Peso (neto) [kg]	850	1185	1520
Potencia del motor [kW]	3	4	4
Tensión [V]	400	400	400
Fase (s) [Ph]	3	3	3
Frecuencia de red [V]	50	50	50
Longitud de corte max [kW]	1250	1250	2050
Capacidad de corte en Materialzugfestigkeit 400 N / mm ²	3	4	3
Capacidad de corte en Materialzugfestigkeit 700 N / mm ²	1.5	2	1.5
Ajuste del indicador de vuelta a [mm]	630	630	630
ángulo de corte [°]	2	2.4	2
Strokes máx. en longitud de corte entera [1 / min]	30	30	30
Hoja Número brazos de soporte [PC].	2	2	3

4.1 Placa de características

En la cizalla de guillotina motor, una placa de características con los siguientes datos para la identificación, así como el marcado CE se adjunta (Fig. 3).

Motorische Tafelblechscherer		Sheet metal shear		CE	
Typ Type	MTBS 1255-30E	Serien-Nr. Serial no.			
Artikel-Nr. Item no.	3757013	Baujahr Year of manufacture			
Gewicht Weight	850 kg	Max. Schnittlänge Max. cutting width	1250 mm		
Motorleistung Engine power	3 kW	Netzanschluss Power supply	400 V		
Max. Schnittleistung bei 400 N/mm² Max. cutting performance at 400 N / mm ²			3 mm		
Max. Schnittleistung bei 700 N/mm² Max. cutting performance at 700 N / mm ²			1,5 mm		
		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany			

Fig. 3: placa de características y marcado CE de motor cizalla de guillotina

5 transporte, el envasado, el almacenamiento

5.1 Entrega y transporte

Compruebe la guillotina del motor después de la entrega de ningún daño visible. En caso de que el daño a la máquina espectáculo, esto debe ser reportado inmediatamente a la empresa de transporte o el distribuidor.

¡ADVERTENCIA!



¡Peligro!

Sé durante las operaciones de transporte o de elevación, el peso de la máquina, así como la carga de trabajo de los medios de elevación ignorados, puede inclinar la máquina o un vuelco.

- Durante las operaciones de transporte y de elevación tenga en cuenta el peso de la máquina y la capacidad de carga admisible del equipo de elevación.
- Comprobar eslingas de elevación y manipulación están en buenas condiciones.
- Asegúrese de que la máquina está bien equilibrado.

La cizalla guillotina motorizada solamente puede ser transportado con el motor apagado.

La cizalla guillotina motorizada puede ser de hasta sólo por personal cualificado y sin carga.

Transporte con una carretilla elevadora / palet:

descargar la máquina con una carretilla elevadora / camiones y el transporte, si la máquina está montado de forma fija sobre un palet. Con el fin de transportar la máquina al sitio, con el tenedor levantar la máquina centrada en la cara inferior (s. Fig. 4).

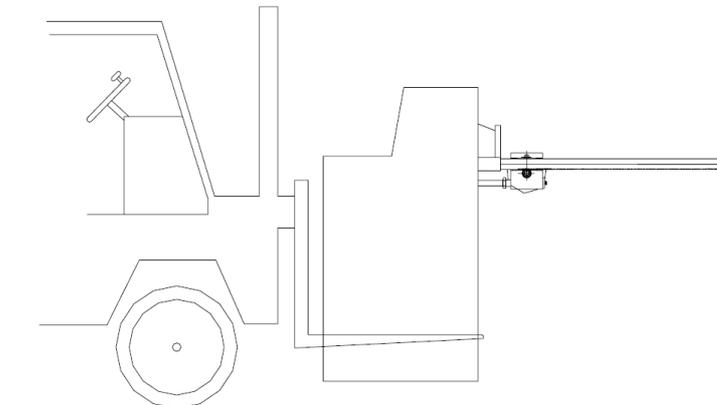


Fig. 4: Transporte con la carretilla elevadora

5.2 envasado

Todos los materiales de embalaje y ayudas de embalaje de la máquina utilizados son reciclables y deben ser alimentados principio de reciclado de materiales.

Los elementos del envase de cartón son de ser aplastado para la recogida de residuos de papel.

Las láminas están hechas de polietileno (PE) y las partes de tampón de poliestireno (PS). Estos materiales deben ser entregados a un centro de reciclaje oa la empresa de eliminación responsable.

5,3 almacenamiento

La cizalla de guillotina motorizada limpiado almacena a fondo en un lugar limpio, el polvo y libre de escarcha ambiente seco,. No debe estar aparcado y con productos químicos en una habitación.

Descripción 6 Máquina

Las ilustraciones de este manual se proporcionan para los conocimientos básicos y pueden diferir del diseño real



- 1 cubierta
- 2 Tapa de pisador y un cuchillo barra
- 3 mesa de trabajo
- 4 brazos de soporte
- 5 cubierta antes de motor, unidad de engranajes
- 6 Pedal
- 7 Interruptor principal
- 8 de control con el interruptor y controles principal botón
- 9 de PARADA DE EMERGENCIA
- 10 parada
- 11 la palanca de sujeción para posterior parada material
- 12 estante
- 13 volante con pantalla

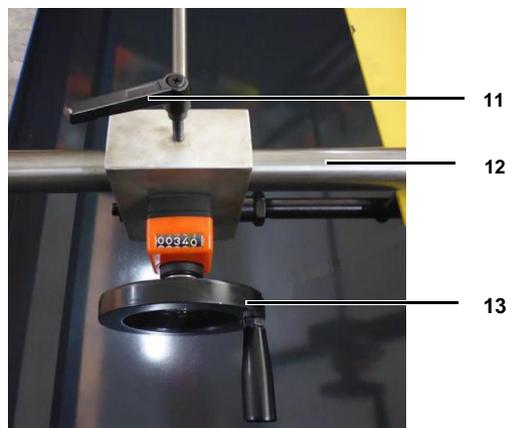


Fig. 5: Descripción de motor cizalla de guillotina

6.1 Standard

Accesorios estándar incluidos -

La cizalla guillotina motorizada viene con:

- brazos de soporte de hoja
- tope lateral
- calibrador trasero manual de
- operación con pie

7 de instalación

7.1 Instalación

Requisitos in situ

Para lograr un buen funcionamiento de la cizalla guillotina del motor, y una larga vida, el sitio debe cumplir con los siguientes criterios.

- La superficie debe ser lisa, firme y libre de vibraciones.
- El sustrato se permite a salir de cualquier lubricante.
- Condiciones de instalación y el espacio de trabajo debe estar seco y bien ventilado.
- No debe causar máquinas que el polvo y las virutas, se operan en el entorno de la cizalla de guillotina motor.
- Debe haber suficiente espacio para que el personal que opera para el transporte, así como para el ajuste y mantenimiento.
- El sitio debe tener una buena iluminación característica (min. 300 lux).

- La máquina debe protegerse de la luz solar directa.
- - partes salientes tales como apoplejía, mangos, etc. - son necesarias medidas, sitio tan seguro que la gente no está en peligro de extinción.

- Además, considere la accesibilidad para el ajuste y mantenimiento. Suficiente para proporcionar espacio para la instalación y el personal de operación y manejo de materiales.

La máquina dispone de una cubierta protectora sobre la cuestión material, así como una barrera de luz (Fig.6).



Fig. 6: guardia sobre la salida de los medios de comunicación, de nuevo se detiene, barrera de luz

La colocación de la cizalla guillotina del motor



¡ADVERTENCIA!

Aplastamiento!

La cizalla guillotina motorizada puede inclinar la hora de establecer y causar lesiones graves.

- La cizalla guillotina motorizada debe configurarse conjuntamente por al menos dos personas.



Use guantes de protección!



Utilizar calzado de seguridad!



llevar ropa protectora!

Paso 1: la superficie con un nivel de burbuja en una educación horizontal

Compruebe la dirección, posiblemente para compensar las pequeñas irregularidades.

Paso 2: La cizalla de guillotina accionada por motor en el nivel y firme off estructura libre de vibraciones.

Paso 3: Motor guillotina cizalla con anclas de tierra en la sub fijar base.

Paso 4: El soporte montados brazos.

Paso 5: El tope trasero, defensas laterales y el material deslice montaje.

Paso 6: Fije la rejilla de protección y barrera de luz.

Paso 7: Conecte el pedal móvil.

Paso 8: Limpiar la máquina después del montaje.

NOTA!



Después de configurar los medios de protección eliminación de los rodillos, que se ha aplicado para proteger contra Verrostungen.

- Para utilizar disolventes comunes.
- etc. No hay agua, no disolvente nitro usar!

NOTA!



Las partes móviles, deben estar limpios y libres de polvo.

- si lubricar necesario las partes móviles (sección de mantenimiento) que se enumeran en el plan de lubricación.

PRECAUCIÓN!



- Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos están apretados.
- Asegúrese de que no hay obstáculos entre las partes móviles.

7.2 Montaje brazos de soporte

Los dos brazos de soporte tienen que ser montados con los dos tornillos de cabeza hexagonal en los dos puntos designados (Fig. 7).



Fig. 7: Montaje de los brazos de soporte

7.3 Montaje del tope trasero

Para el montaje de la escuadra trasera, los bastidores deben montarse con dos tornillos Allen a los puntos apropiados (Fig.8).

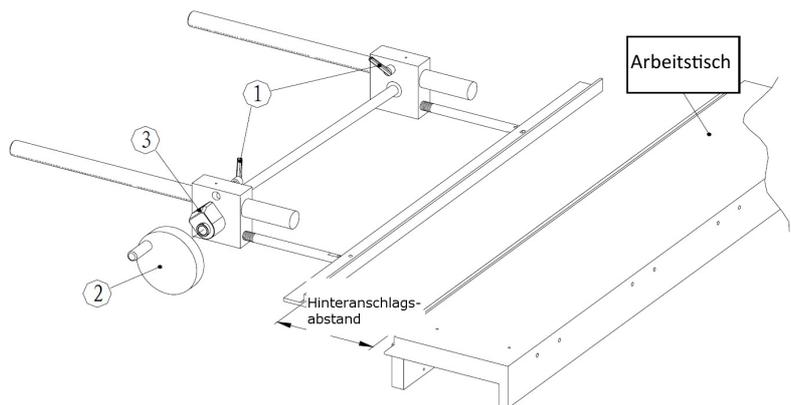
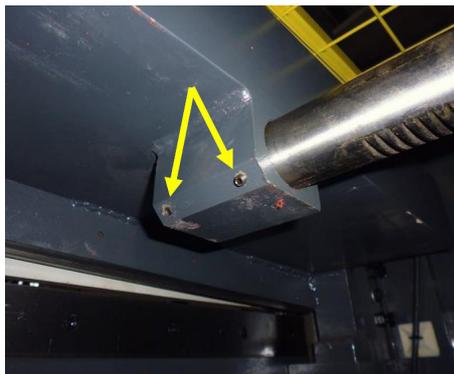


Fig. 8: Montaje Volver vía

El tope trasero se utiliza para la longitud del conjunto de pieza de trabajo esquilada apagado. El contador al sistema debe estar disponible antes de la configuración en la posición "0". La distancia teclas de tope (Fig.8) se cierra entonces y el lector muestra el número "0".

Si el número "0" no es una corrección del contador debe ser realizado:

Paso 1: aflojar un tornillo, en el punto 3 (Fig.8) de la LE fijo
segeräts es.

Paso 2: Girar el manguito giratorio a la posición "0" y, a continuación, pasar
fija el perno.

7.4 Ajuste de la distancia teclas de tope

Paso 1: Desatornillar el palancas de cierre 1 (Fig.8).

Paso 2: Girar el volante 2 (figura 8). El valor mostrado en el Reader es el espacio de parada y también el Abscherweite.

Paso 3: Apriete la abrazadera maneja 1 (Fig.8).

7,5 cultivo de las pantallas laterales y el ajuste de la barrera de luz

Las cubiertas de protección laterales deben ser montados en la cizalla de guillotina motor con los dos tornillos Allen. La barrera de luz ya está montado en la cubierta de protección por medio de soportes. A continuación, la barrera de luz se debe conectar al tornillo a ambos lados de las líneas.

Durante el montaje y puesta en marcha de la máquina de la barrera de luz se debe restablecer, ya que puede llevar a cabo el transporte de cizalla de guillotina motor significa que las barreras de luz se han disuelto o movido. Las dos barreras de luz son ajustables en altura y anchura.

¡ADVERTENCIA!



¡Precaución!
La barrera de luz nunca debe ser puesto fuera de servicio.

El despliegue de la barrera de luz es un objeto o una persona en la zona de peligro. Después de que el artículo o la persona que fue retirado de la zona de peligro, la barrera de luz se puede reactivar con el botón de arranque.

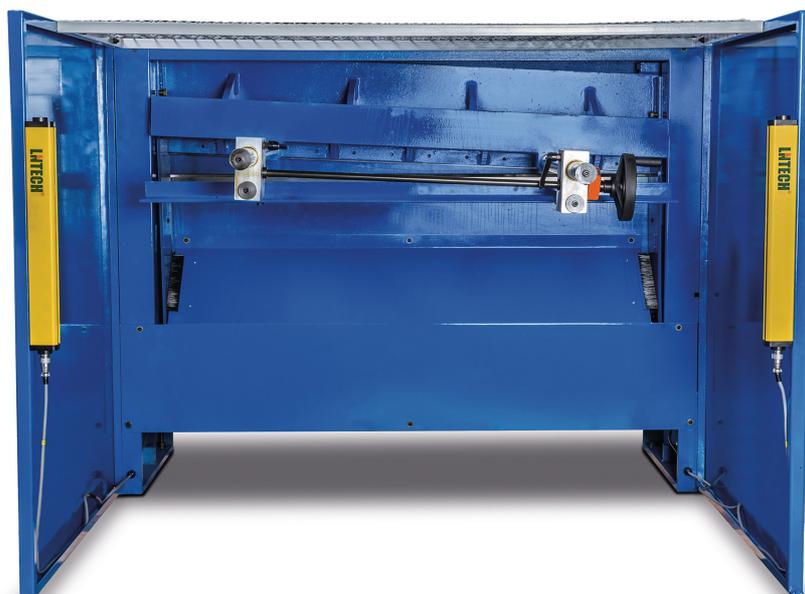


Fig. 9: cubre lado de montaje y la fotocélula

Restablecer para la barrera de luz

Si la barrera de luz ha disparado:

A Reset (acuse de recibo) de la barrera de luz se lleva a cabo girando el interruptor START / STOP a la izquierda (posición S).

8 operación

NOTA!



Llevar equipo de protección,

NOTA!



Antes de utilizar la máquina, tenga en cuenta lo siguiente.

- La tensión de red debe coincidir con las especificaciones de voltaje en la placa de identificación.
- El interruptor de encendido y apagado debe estar en OFF.
- Los dispositivos de seguridad, así como la Schutzabdeckungen deben ser funcionales.
- El aceite de engranajes ya está lleno a la entrega.

¡ADVERTENCIA!



Compruebe que los bordes de corte están afiladas antes de empezar el trabajo:

- Moler el caso de daño o desgaste de la cuchilla o sustituirla si es necesario partir.
- Tijeras no coloque materiales tienen las cicatrices duras, residuos, soldaduras o bordes rotos.

¡ADVERTENCIA!



El peligro de las cualificaciones inadecuadas de personas!

Insuficientemente personas calificadas no pueden evaluar los riesgos de trabajar con la máquina y poner ellos mismos y otras personas en riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte por.

- sólo puede ser llevado a cabo por personal facultado para todo el trabajo.
- personas insuficientemente cualificados de distancia del área de trabajo.

¡ADVERTENCIA!



¡Peligro!

Existe el peligro, si no se siguen estas reglas.

- Nunca trabajar en la máquina bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos y / o fatiga o concentración enfermedades molestas.
- La cizalla guillotina motorizada sólo debe ser utilizado por personal cualificado.
- Tras la ocurrencia de la conducta equipo inusual apague la máquina inmediatamente.



Use protección para los oídos!



Use protección para los ojos!



Use guantes de protección!



Utilizar calzado de seguridad!



llevar ropa protectora!

8.1 Conexión de la guillotina del motor a la red eléctrica



PELIGRO!

Peligro de muerte por descarga eléctrica!

Al entrar en contacto con componentes bajo tensión de riesgo que amenaza la vida inmediata de electrocución.

- La cizalla guillotina motorizada puede ser conectado sólo por electricistas.
- ser instalado por técnicos electricistas que trabajan en el sistema eléctrico solamente.

La cizalla de guillotina motorizada es para ser conectado en los siguientes pasos a la red eléctrica.

Los requisitos para ello son que:

- la conexión actual a través de las mismas características (tensión, frecuencia, fase) como el motor tiene,
- se utiliza - la tensión de red de 400 V (Control 16 A)

Paso 1: Comprobar que el interruptor principal está apagado.

Paso 2: No debe ser un cable cable (caucho de cinco hilos de múltiples fases con la etiqueta H07RN-F) con los extremos del cable de L1, L2, L3, que son el terminal N y PE en la caja de control eléctrico conectado por un electricista experto.

Paso 3: Frente cubierta de acceso para permitir que el motor y su El sentido de giro es visible. El interruptor principal (7, Fig. 5) en (de OFF a ON).

el interruptor on / off (Fig 12, punto 2.) en ON (I): Paso 4. operar el pedal y observe el sentido de giro del motor.

El sentido de giro debe coincidir con la ilustración en la Fig. 10.

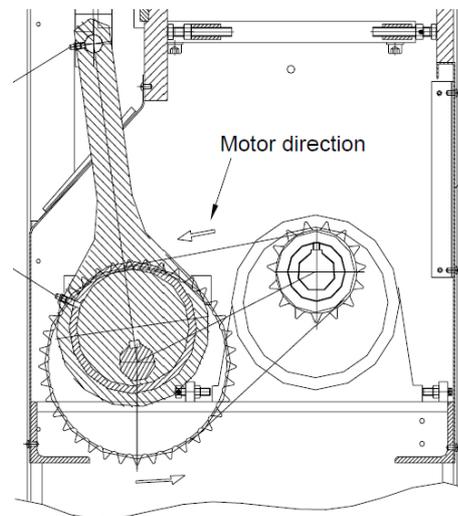


Fig. 10: dirección de rotación del motor

¡ADVERTENCIA!



En las fases incorrectamente conectados del motor gira en la dirección equivocada y la máquina está funcionando continuamente, independientemente de si o no el pedal se acciona. A su vez en este caso la máquina con el interruptor principal y corregir la conexión de las fases.

Si la dirección de rotación no es correcta, las fases tienen que ser L1 / L2 / L3 o L1 / L3 reemplazado por personal cualificado.

NOTA!



Cuando el motor no arranca, la barrera de luz tiene que ser desbloqueados girando el interruptor ON / OFF a la izquierda (posición S).

Paso 5: reiniciar la máquina y el sentido de giro del motor prufen (s. fig. 10).

8.2 Ajuste de la ranura de corte

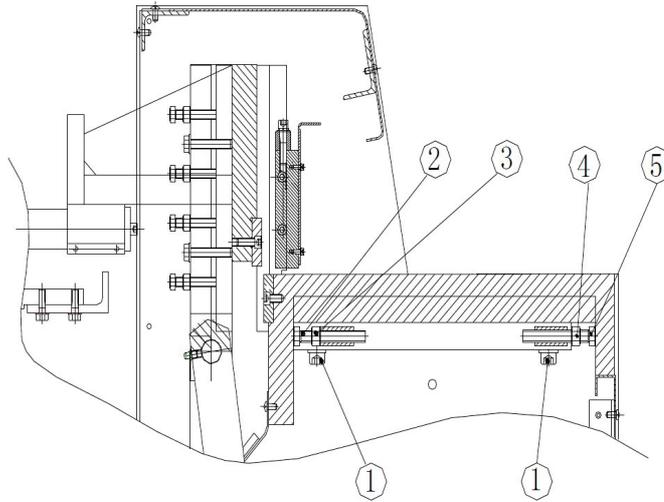
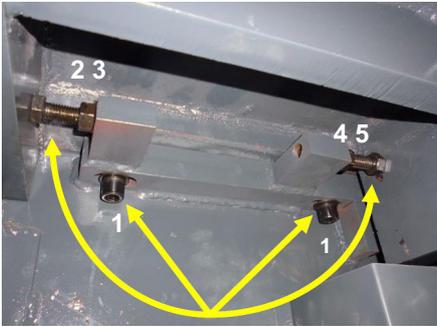


Figura 11: Configuración de la ranura de corte.

El ajuste de la ranura de corte debe hacerse sobre la analógica izquierda y derecha.

Los tornillos de ajuste se encuentran detrás de la cubierta por encima de la tolva de material de frente.

Ampliar kerf

Paso 1: Retire la cubierta frontal de la máquina y la sujeción tornillo 1 y tuercas de ajuste 3 y 4 de desenganche (Fig. 11).

Paso 2: untwist tuerca de ajuste 3 a la medida de la ranura deseada y tuerca de ajuste determinar en consecuencia. 4 Controlar la distancia con un calibre.

Paso 3: Tornillos de terminal 1 se tensan.

ranura de corte Disminución

Paso 1: tornillos de sujeción 1 y tuercas de ajuste 3 y 4 de desenganche (Fig. 11).

Paso 2: untwist tuerca de ajuste 4 para el tamaño de la separación deseada y manipulado Madre 3 a determinar en consecuencia. Controlar la distancia con un calibre.

Paso 3: Tornillos de terminal 1 se tensan.

8.3 Ajuste de la presión de contacto



Establecer la presión de contacto Fig. 12:

La distancia entre el retenedor y el apoyo pieza de trabajo es aproximadamente dos veces tan alto como el espesor de la hoja a cortar.

Cuando se introduce el movimiento hacia abajo de la viga superior, el cuerpo de presión se encuentra primero en la hoja. Caracterizado prematuramente la sujeción de la pieza de trabajo se logra cuando el corte. El deslizamiento de la hoja durante la sección real se evita de ese modo.

Para ajustar el contacto de muelles de presión se encuentran en la retención del husillo. Para ajustar estos resortes, un perno 1 (Fig.12) debe torcer. Girando el tornillo hacia la derecha, la presión de contacto se incrementa, y girando a la izquierda, la presión es menor.

8.4 Panel

Asignación de función de los controles



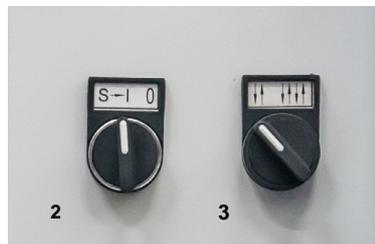
Fig. 13: Controles



4



6



2

3

- 1 - Interruptor principal
- 2 - conmutador - OFF (0) / A (I) / desbloqueo barrera de luz (S) 3 - interruptor selector (de una sola sección, la operación continua) 4 - botón de parada de emergencia 5 - corte contador 6 - pedal

8.5 Funcionamiento de la máquina

antes de la puesta



¡ADVERTENCIA!

Antes de la primera puesta en todas las partes móviles de las máquinas tienen que lubricarse, s. Programa de lubricación en la sección de mantenimiento. Ventilar el aceite del engranaje antes de la operación.

Paso 1: Comprobar que el interruptor principal está apagado.

Paso 2: Vent el aceite del engranaje.

Paso 3: Comprobar la ranura de corte. Dependiendo del espesor del material, ajustar (Fig.14).

Paso 4: Ajuste la guía de vuelta hasta el nivel deseado.

Paso 5: Si es necesario, realizar una sección de prueba de la exactitud para examinar la actitud y la calidad del corte.

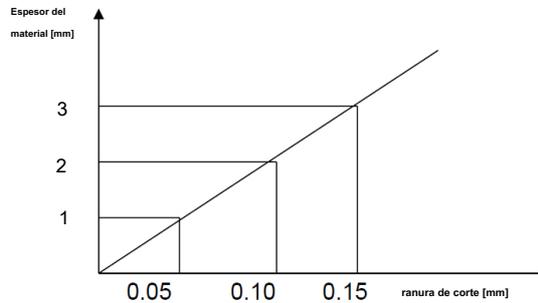
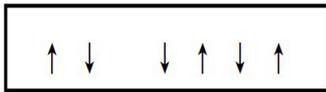


Fig. 14: Diagrama de ranura de corte en función del espesor del material

Interruptor / Operación



Paso 1: Encienda la cizalla guillotina. El interruptor principal (figura 13,

Punto 1) a la posición ON en el gabinete. Si es necesario, ajustar el contador de accidente cerebrovascular (sección de contador) a 0.

Paso 2: El interruptor selector (Fig.13, punto 3) el modo de funcionamiento deseado

Marco:



Posición que quedó solo corte al accionar el interruptor de pie hace que la máquina un ciclo de trabajo completo

NOTA!



Si desea realizar un segundo accidente cerebrovascular en la operación de un solo corte, deben resolver primero el pedal de nuevo.



Posición correcta siempre trabaja en el funcionamiento del interruptor de pie, la máquina funciona en operación continua.

proporcionar de encendido / apagado (Fig.13, punto 2) ON (I): Paso 3

Paso 4: inserción de pieza de trabajo alinear el tope.

Paso 5: accionar el pedal de pie. La máquina corta la pieza de trabajo. la

counter Stroke cuenta el proceso de corte. Después de la terminación de la operación de corte, el cuchillo que sostiene de nuevo en la posición final superior.

NOTA!



Compruebe la longitud después del primer corte. Si hay un error, corregir la distancia medidor de nuevo al valor que genera el nivel requerido.

Paso 6: Disolver pedal y ON / OFF (Fig.13, punto 2) en OFF (0)

proporcionar.

Paso 7: Retirar la pieza de trabajo y fuera de la máquina con el interruptor principal interruptor (posición OFF).

Si atascado el cuchillo durante el proceso de corte o se produce la emergencia, se puede tomar el interruptor de parada de emergencia (fig. 13, punto 4) causar el cierre inmediato de todas las funciones de la máquina.

Después de que el interruptor de parada de emergencia ha sido desbloqueado, proporcionar ON / OFF en ON (I). El cuchillo y el pisador van al Endlage superior.

¡ADVERTENCIA!



Asegúrese de que siempre se desbloquea después de encender el interruptor de parada de emergencia, de lo contrario la máquina no funciona.

9 Mantenimiento y Reparación / Reparación



Consejos y recomendaciones

De manera que la máquina esté siempre en buenas condiciones de trabajo, los trabajos de mantenimiento y mantenimiento regular y deben llevarse a cabo.

¡ADVERTENCIA!



Compruebe el sistema eléctrico y el sistema de transmisión regularmente!

Después de la inspección y reparación del motor del engranaje, el sentido de giro del motor y la velocidad deben ser revisados.

¡ADVERTENCIA!



El peligro de las cualificaciones inadecuadas de personas!

Insuficientemente personas calificadas no pueden evaluar los riesgos asociados a los trabajos de reparación en la máquina y poner ellos mismos y otras personas en riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte por.

- sólo puede ser llevada a cabo por personal cualificado los trabajos de mantenimiento.

PELIGRO!



El riesgo de muerte por electrocución!

Al entrar en contacto con componentes bajo tensión puede ser fatal.

- Siempre desconecte el cable de alimentación antes del inicio de los trabajos de limpieza y mantenimiento.
- Conexiones y reparaciones de equipos eléctricos pueden ser realizadas únicamente por un electricista cualificado.



NOTA!

Compruebe para el cuidado, mantenimiento y reparación que todas las cubiertas y dispositivos de protección se vuelven a montar correctamente en la máquina y ya no es una herramienta situada en el interior o en el área de trabajo de la máquina.

protectores dañados y las piezas deben ser reparados por un taller de servicio autorizado o sustituido.

Los intervalos de mantenimiento 9.1

limpieza regular

Barrer o limpiar todas las piezas de la máquina se abren con una escoba o un paño a intervalos regulares.

tratar las superficies de trabajo de metal desnudo con el aerosol anti-herrumbre.

Todas las superficies pintadas se deben limpiar con un paño suave y húmedo.

No utilice nunca disolventes para limpiar las piezas de plástico o superficies pintadas. puede ocurrir un desprendimiento de la superficie y daños consecuentes resultante.

Con el tiempo, el ventilador del motor eléctrico podría recoger el polvo. Para limpiar el ventilador, retire la tapa.

Todas las partes de la cizalla guillotina del motor se deben lubricar a intervalos regulares. Los detalles se pueden encontrar en el programa de lubricación en la sección 9.2. Para hacer esto, el aceite limpio y anti-corrosivo. Son las partes móviles lubricadas con regularidad, puede ocurrir a estos, así como a los daños de cizalla guillotina motor.

limpieza anual

Se recomienda tener al menos una vez al año, con cuidado de limpiar la máquina por una operación de mantenimiento cualificado y comprobar.

lubricación semanal

Los ejes de guía y perfiles de medición en la máquina deben limpiarse al menos una vez a la semana y se frota con un trapo aceitado.

Lubricar los cojinetes de la máquina de la Abschmiernippeln designado por medio de una pistola de engrase con grasa teniendo disponible comercialmente.

Cantidad de grasa: 2 golpes de la pistola de engrase por punto de lubricación

Los puntos de lubricación: véase plan de lubricación (cada uno indicado por una flecha)

9.2 Programa de lubricación

Si el motor de cizalla de guillotina destacó más allá de su límite de carga, puede causar deformación de las olas. Esto también daños en el motor puede resultar.

Como una medida para evitar la cizalla guillotina motorizada necesita ser lubricado. Los puntos de lubricación se refieren a la figura siguiente:

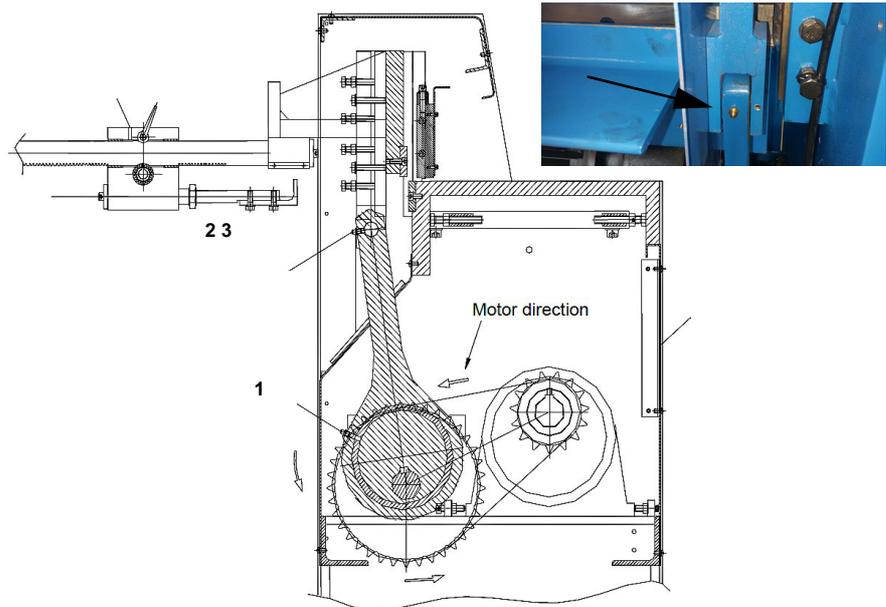


Fig. 15: Los puntos de lubricación

No.	área de lubricación	intervalo de lubricación	tipo de aceite	número
1	Cobre-cojinete	una vez por turno	aceite de la máquina	2
2	Eje de la guía de cuchilla superior	una vez por turno	aceite de la máquina	2
3	Inclinación hacia atrás de calibre	una vez por turno	aceite de la máquina	4

9.3 síntomas, posibles causas y soluciones

trastorno	posible causa	remedio
La máquina se detiene durante el uso.	<ol style="list-style-type: none"> 1. motor está sobrecalentado y se activará el relé de sobrecarga térmica. 2. Debido a la sobrecarga o un cortocircuito es sensible a la QF2 interruptor. 3. El interruptor de pie es defectuoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suche las posibles causas de la congestión y eliminarlos. En contacto con nosotros si es necesario el servicio. 2. Búsqueda de posibles causas de la congestión y los elimina. Cierre el interruptor de QF2. 3. Vuelva a colocar el interruptor de pie.
La máquina realiza en Zyklusbetrieb de más de un solo golpe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La posición de la SQ2 interruptor de circuito no es correcto. 2. El SQ2 interruptor está defectuoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. corregir la posición de la SQ2 disyuntor. 2. Vuelva a colocar el interruptor de SQ2.
El recuento no se realiza.	<ol style="list-style-type: none"> En primer lugar la JS2 temporizador no funciona. 2. La posición de la SQ2 disyuntor ha cambiado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Establecer la hora correcta para cambiar. 2. Ejecutar correcta la posición de la SQ2 disyuntor.
La cizalla guillotina motorizada no alcanza el punto muerto superior.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La posición de la SQ2 disyuntor ha cambiado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Establecer la posición correcta de la SQ2 disyuntor.
La máquina no se detiene, a pesar del pedal disuelto.	<ol style="list-style-type: none"> 1. conexión de fase incorrecto. 2. La posición de la SQ2 interruptor de circuito no es correcto. 3. El SQ2 interruptor está defectuoso. 4. El pedal está dañado. 	<p>corregir la primera conexión de fase.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. corregir la posición de la SQ2 disyuntor. 2. Vuelva a colocar el interruptor de SQ2. 3. Vuelva a colocar el pedal.
La luz no se ilumina, a pesar de que el motor se acciona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El interruptor QF1 se inicia hacia los lados. 2. La luz es defectuosa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conectar el interruptor QF1. 2. Vuelva a colocar la luz.
La cizalla guillotina motorizada no está funcionando.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La conexión eléctrica no se realiza correctamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. La conexión eléctrica fen Che. 2. contacto con el distribuidor / fabricante.
A pesar de que el motor está en marcha, la guillotina cizalla motor no se está moviendo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conexión mecánica a la hoja superior es defectuoso. 	<p>contacto 1. El distribuidor / fabricante.</p>
La cizalla guillotina motorizada no corta el material adecuadamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. cuchillos sin filo 2. El espesor del material podría estar equivocado. 3. Se insertó el material equivocado. 4. El corte no encaja 	<p>Afilarse o reemplazar el primer cuchillo</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. máx. notar espesor de la chapa. 3. Seleccione solamente el material adecuado separación de la lámina 4. Comprobar y ajustar si es necesario
La cizalla guillotina motorizada no corta los materiales como se especifica en el catálogo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La resistencia del material podría estar equivocado. 2. El sistema está mal. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe el material a cortar. 2. contacto con el distribuidor / fabricante.

10 eliminación, reciclado de máquinas antiguas

En el interés del medio ambiente, se debe tener cuidado de que todos los componentes de la máquina sólo se pueden eliminar en las rutas planificadas y aprobadas.

tome 10.1 Puesta fuera de servicio

equipos en desuso que se ha establecido correctamente cerrada para evitar cualquier mal uso posterior y el riesgo para el medio ambiente o las personas.

- Al desechar los materiales peligrosos para el ambiente de la vieja máquina.
- La máquina de desmontar opcionalmente en conjuntos y componentes manejables y utilizables.
- los componentes de la máquina y materiales de los procesos de eliminación apropiados.

10.2 Eliminación de las máquinas eléctricas

Las máquinas eléctricas tienen una variedad de materiales reciclables y componentes dañinos al medio ambiente.

Estos componentes se deben desechar de forma distinta y profesionalmente. En caso de duda, póngase en contacto con la eliminación de residuos municipales.

Para el procesamiento se recurrir opcionalmente a la ayuda de una operación especializada disposición.

10.3 Eliminación de lubricantes

Las instrucciones de eliminación de los lubricantes utilizados, el fabricante del lubricante. pedir opcionalmente después de las hojas de datos de productos específicos.

11 piezas

PELIGRO!



Peligro de lesiones por el uso de piezas de repuesto incorrectas!

Mediante el uso de falsas o erróneas repuestos peligro para el operador y puede causar daños y mal funcionamiento causado.

- Sólo hay piezas de repuesto originales del fabricante o piezas de repuesto autorizados para ser utilizados.
- En caso de duda, el fabricante debe ser siempre el contacto.



Consejos y recomendaciones

Se debe utilizar cuchillos, que son adecuados para el material a trabajar.

11.1 Piezas de repuesto orden

Piezas de repuesto se pueden pedir en el concesionario o directamente con el fabricante. Los datos de contacto son 1.2 capítulo de atención al cliente.

especificar los siguientes datos básicos para consultas o pedidos de repuestos:

- dispositivo
- número de artículo
- número de artículo
- Año
- cantidad
- de entrega deseado (correo, carga, mar, aire, Express)
- dirección de envío

solicitar piezas de repuesto sin información antes mencionada no pueden ser considerados. Si no hay ninguna indicación de la entrega del envío será a la discreción del proveedor.

Información sobre el tipo de dispositivo, número de pieza y el año de fabricación se puede encontrar en la placa de características, que se adjunta a la cizalla guillotina motor.

ejemplo

Se debe pedir 1255-1230 E el cuchillo para la motorizado MTBS guillotina cizalla. Esto se indica en las piezas de recambio de dibujo 2 con el número 45a posición

Tipo de dispositivo: guillotina motorizada MTBS cizalla 1255-1230 E

Número de artículo: 3757013

Número de artículo: 45

El orden es: 0-3757013-2-45

El número de pedido se compone del número de elemento (3.757.013), el número de reemplazo de parte de dibujo (2), el número de posición (45) y una posición antes de que el número de artículo (0) juntos.

Antes de que el número de artículo un 0 es para ser escrito.

es también un 0 para prescribir los números de posición 1 a 9.

El número de parte de su dispositivo:

guillotina motorizada cizalla MTBS 1255-1230 E: **3757013**

guillotina motorizada cizalla MTBS 1255-1240 E: **3757014**

guillotina motorizada cizalla MTBS 2055-30 E: **3757023**

11.2 dibujos de piezas de recambio

Los siguientes dibujos están destinados a ayudar en caso de servicio, para identificar las piezas de recambio necesarias. Enviar Para pedir una copia del plano de la pieza con los componentes etiquetados a su distribuidor.

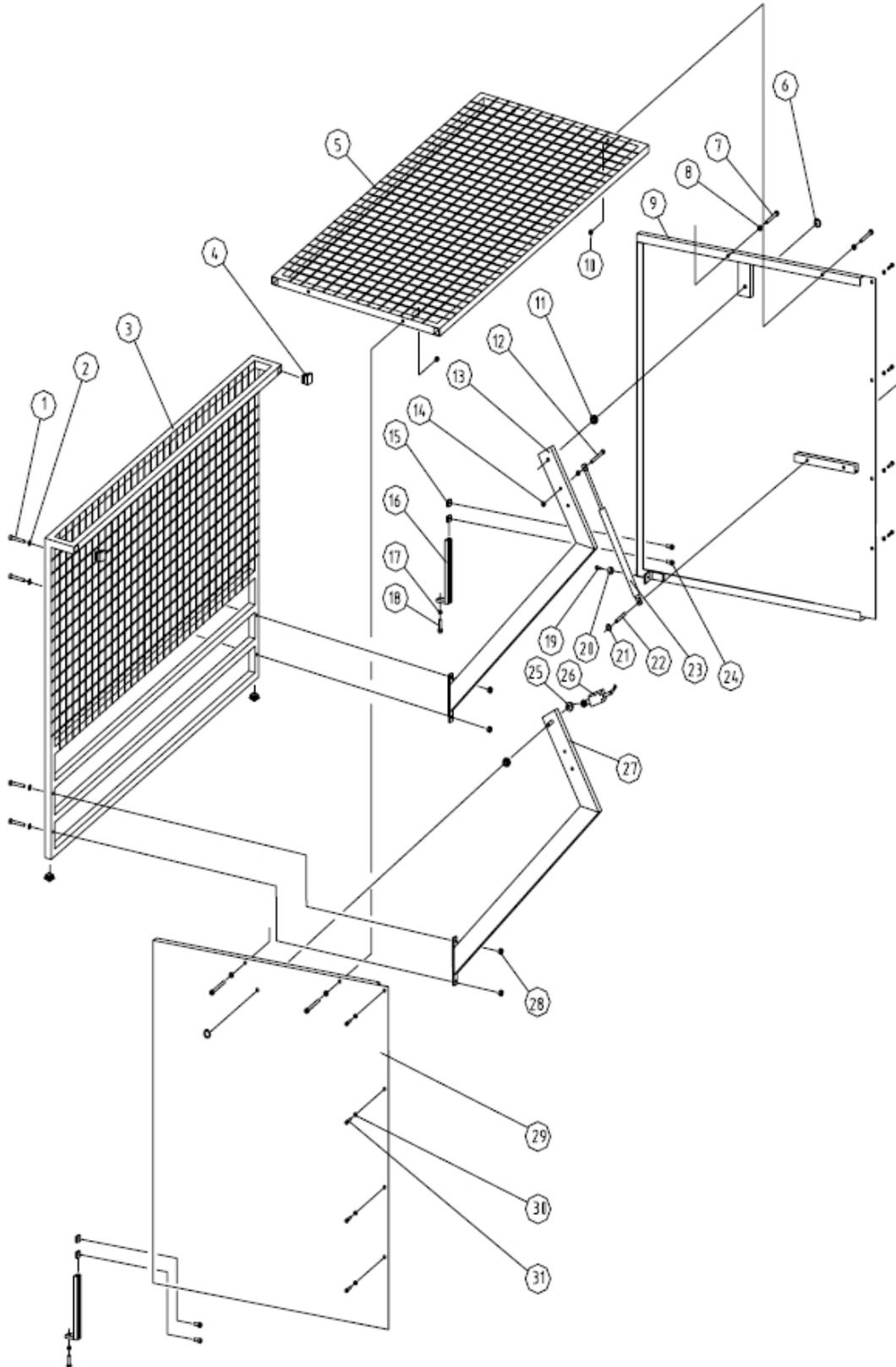


Fig. 16: 1 Recambios dibujo pantallas y cubiertas

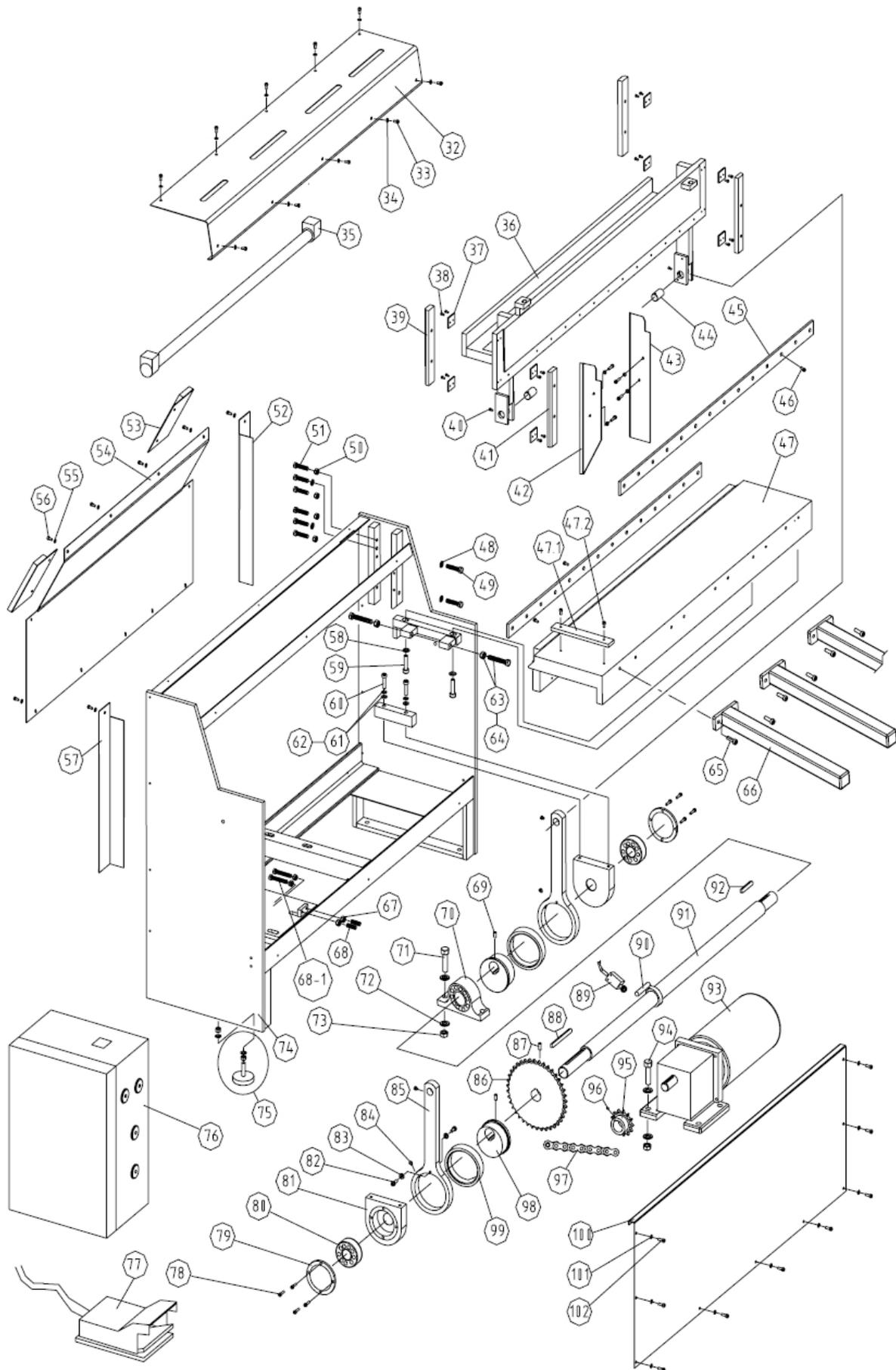


Fig. 17: Piezas de dibujo partes de la máquina 2 partes

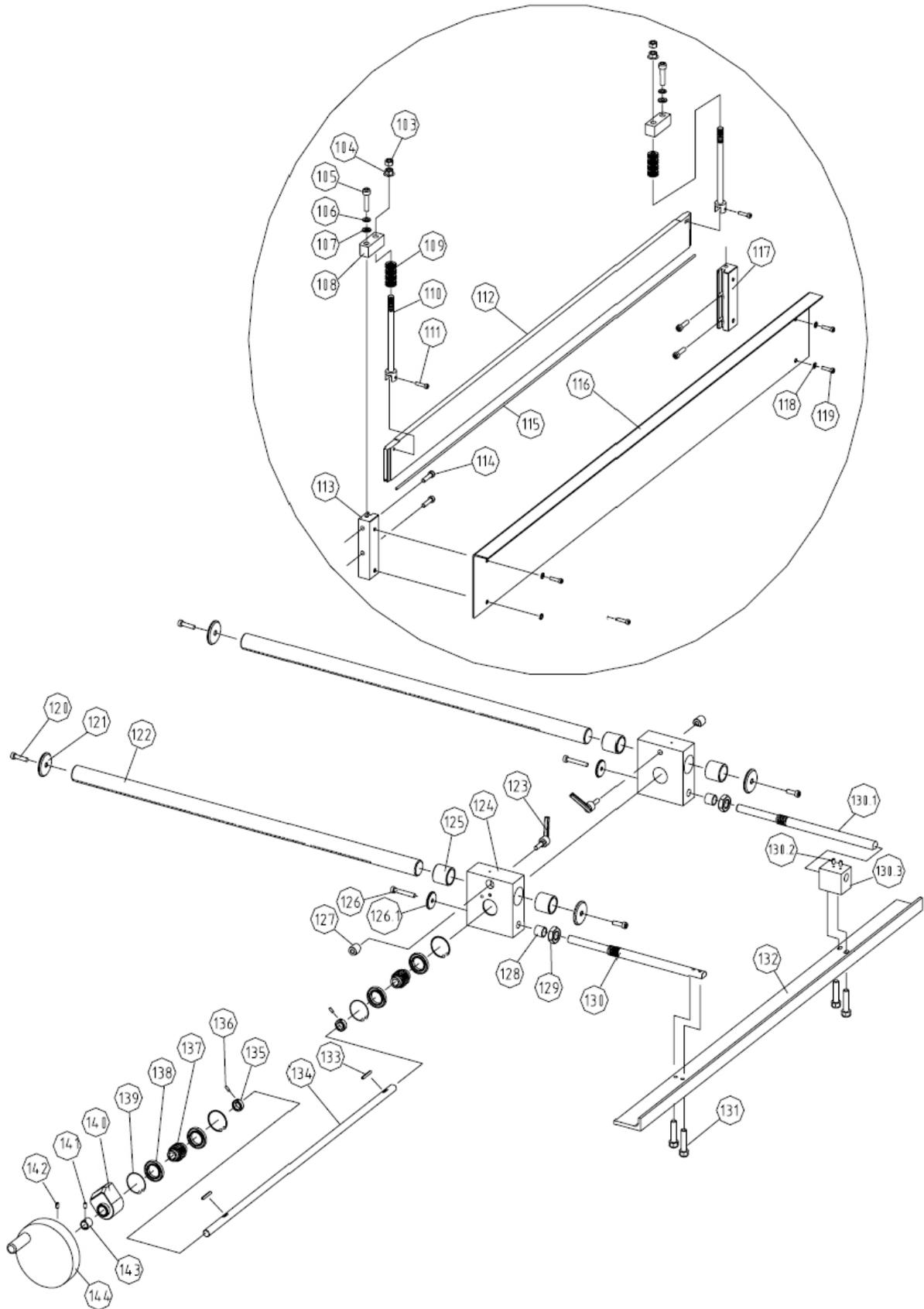


Fig. 18: Piezas de dibujo tres cuchillos y teclas de tope piezas

12 diagrama de cableado eléctrico

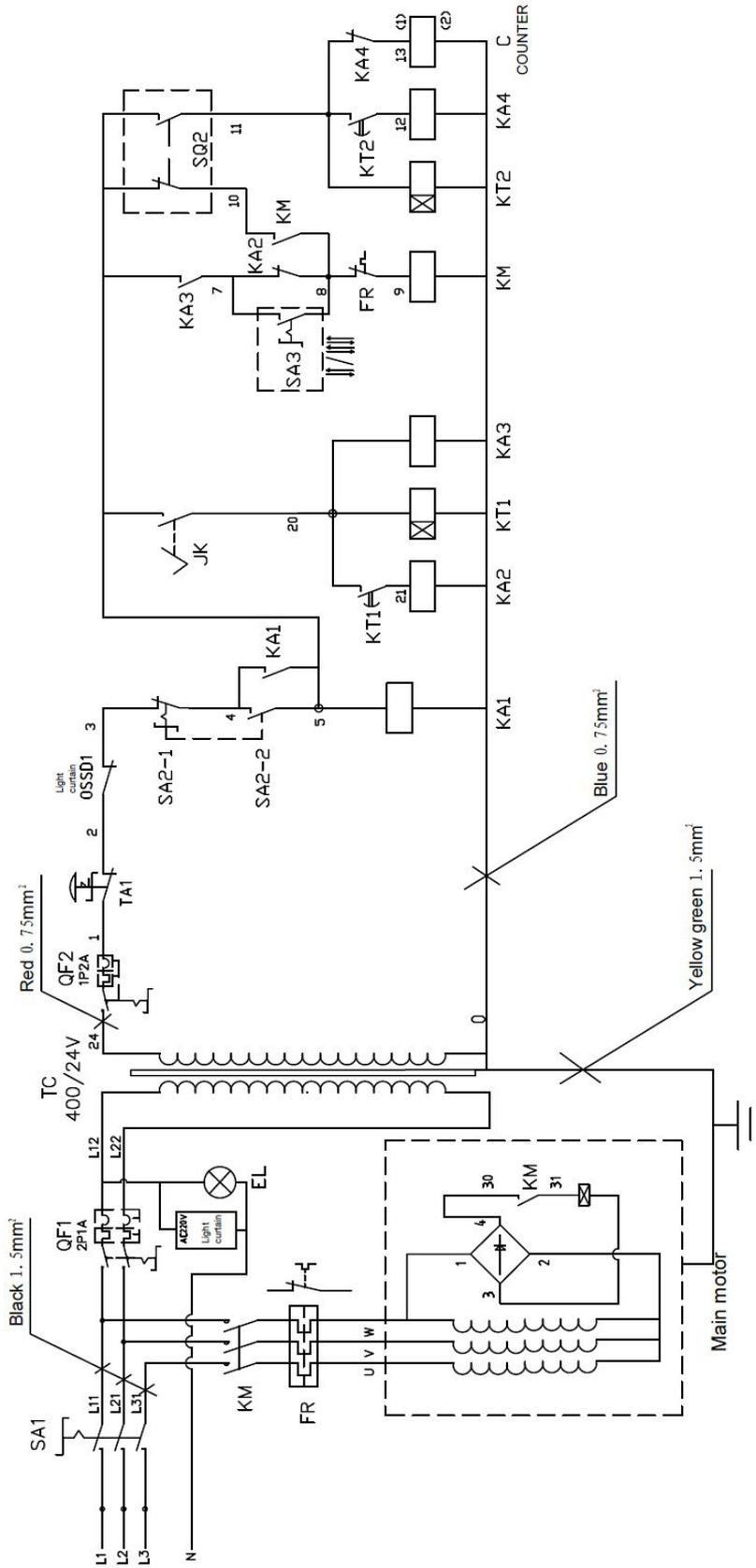


Fig. 19: diagrama de cableado eléctrico

13 declaración de conformidad de la UE

Directiva de Máquinas 2006/42 / CE Anexo II 1.A

Fabricante / distribuidor: Forward-Maschinen GmbH Dr.
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Hallstadt

la presente que el producto siguiente

grupo de productos: Metallkraft® máquinas para trabajar metales

Tipo de máquina: cizalla guillotina motorizada

designación de la máquina:	MTBS 1255-1230 E	número de artículo	3757013
	MTBS 1255-1240 E		3757014
	MTBS 2055-30 E		3757023

Número de serie: _____

año: 20____

incluyendo su fuerza correspondiente a la fecha de la declaración para cambiar - todas las disposiciones pertinentes de la Directiva anterior y otras directivas aplicadas (abajo).

Directivas de la UE: 2014/30 / UE Directiva EMC

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

DIN EN ISO 12100: 2010 Seguridad de las máquinas - Principios generales para la evaluación de riesgos y reducción de riesgos

DIN EN 60204-1: 2007-06 Seguridad de las máquinas - Equipo eléctrico de las máquinas Parte 1: Requisitos generales

Documentación Responsable: El delantero Kilian, el delantero GmbH,
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Ayuntamiento

Ayuntamiento, el 08/07/2017



Kilian Stürmer director
general



